

Phonak Audéo™ E ●

Mode d'emploi

Phonak Audéo E-R

Phonak Audéo E-R Trial

Phonak Audéo E-Sphere

Phonak Audéo E-Sphere Trial



Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

Aides auditives sans fil



Phonak Audéo E90-R
Phonak Audéo E70-R
Phonak Audéo E50-R
Phonak Audéo E30-R
Phonak Audéo E-R Trial
Phonak Audéo E90-Sphere
Phonak Audéo E70-Sphere
Phonak Audéo E50-Sphere
Phonak Audéo E-Sphere Trial

Des vidéos d'instructions simples à suivre
et une assistance supplémentaire sont
disponibles en ligne :

phonak.com/en-int/support

Notez que les instructions pour les fonctions
d'activité peuvent être trouvées dans le mode
d'emploi myPhonak.



Votre aide auditive en détail

- ❶ Si aucune case n'est cochée et que vous ne connaissez pas le modèle de votre aide auditive ou de ses accessoires de charge, adressez-vous à votre audioprothésiste.
- ❷ Les aides auditives décrites dans ce mode d'emploi sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ❸ Consultez également les informations de sécurité concernant la manipulation des aides auditives rechargeables (chapitre 23).

Modèles d'aides auditives

- ☐ Audéo E-R (E90/E70/E50/E30)
- ☐ Audéo E-R Trial
- ☐ Audéo E-Sphere (E90/E70/E50)
- ☐ Audéo E-Sphere Trial

Embouts

- ☐ Dôme
- ☐ EasyGuard™
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Accessoires de charge

Pour plus d'informations sur les accessoires compatibles,
veuillez consulter votre audioprothésiste.

La liste complète est disponible en ligne à l'adresse suivante :
phonak.com/audéo-e-professionals



Sommaire

Vos aides auditives ont été conçues par Phonak, le leader mondial dans les solutions auditives, basé à Zurich, en Suisse.

Ces produits premium sont le résultat de décennies de recherche et d'expertise et sont conçus pour votre bien-être. Nous vous remercions d'avoir fait un si bon choix et nous vous souhaitons des années de plaisir auditif.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour vous assurer de comprendre et de profiter au mieux de toutes les possibilités de votre appareil. Aucune formation n'est requise pour la manipulation de cet appareil. Un audioprothésiste vous aidera à configurer cet appareil en fonction de vos préférences individuelles lors de la consultation d'appareillage.

Pour plus d'informations relatives aux fonctionnalités, aux bénéfices, à la configuration, à l'utilisation, à la maintenance ou à la réparation de vos accessoires pour aides auditives, veuillez contacter votre audioprothésiste ou le représentant du fabricant. Des informations supplémentaires sont disponibles sur la fiche technique de votre produit.

Phonak — la vie s'exprime
phonak.com

Votre aide auditive

- | | |
|----------------------------------|----|
| 1. Guide rapide | 7 |
| 2. Composants de l'aide auditive | 9 |
| 3. Charge des aides auditives | 10 |

Utilisation de l'aide auditive

- | | |
|--|----|
| 4. Repères de l'aide auditive gauche et droit | 14 |
| 5. Mise en place de l'aide auditive | 15 |
| 6. Retrait de l'aide auditive | 16 |
| 7. Bouton multifonctions | 17 |
| 8. Marche/arrêt | 18 |
| 9. Contrôle Tactile | 19 |
| 10. Présentation de la connectivité | 20 |
| 11. Présentation de l'application myPhonak App | 21 |
| 12. Présentation de Roger™ | 22 |
| 13. Premier appairage | 23 |
| 14. Appels téléphoniques | 26 |
| 15. Redémarrage de l'aide auditive | 31 |

Autres informations

16. Conditions environnementales	32
17. Entretien et maintenance	34
18. Changement des composants de l'embout	37
19. Services et garantie	48
20. Informations de conformité	51
21. Informations et explication des symboles	59
22. Dépannage	65
23. Informations importantes en matière de sécurité	70

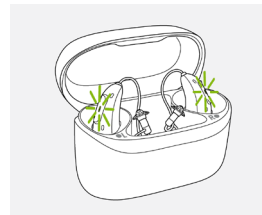


1. Guide rapide

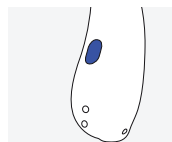
Charge de vos aides auditives

❗ Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, il est recommandé de les charger pendant 2.5 heures.

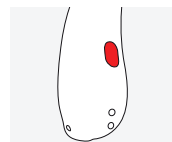
Après avoir placé vos aides auditives dans le chargeur, le témoin lumineux sur les aides auditives indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce qu'elles soient tout à fait chargées. Une fois l'aide auditive complètement chargée, le témoin lumineux sera constamment allumé, c'est-à-dire vert fixe.



Repères de l'aide auditive gauche et droit



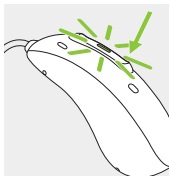
Repère bleu pour
l'aide auditive gauche.



Repère rouge pour
l'aide auditive droite.

Bouton multifonctions avec témoin lumineux

Ce bouton a plusieurs fonctions, la fonction principale étant celle d'un interrupteur marche-arrêt. À l'aide de votre audioprothésiste, vous pouvez décider si le bouton permet également le contrôle du volume, le changement de programme et d'autres fonctions. Cette information est indiquée dans les instructions personnalisées.



Appels téléphoniques : si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève sur le bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de le rejeter.

Marche/Arrêt : appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter.

Marche : le témoin lumineux est vert fixe

Arrêt : le témoin lumineux est rouge fixe

Contrôle Tactile

S'il est appairé à un appareil compatible Bluetooth®, plusieurs fonctions sont accessibles à l'aide du Contrôle Tactile, veuillez vous référer au chapitre 9. Ceci est également indiqué dans vos instructions individuelles. Pour activer le Contrôle Tactile, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille.

2. Composants de l'aide auditive

Les images suivantes indiquent le modèle d'aide auditive décrit dans ce mode d'emploi. Vous pouvez identifier vos modèles en :

- consultant la section « Votre aide auditive en détail » en page 3 ;
- comparant votre embout et votre aide auditive avec les modèles suivants.

Embouts possibles



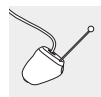
Dôme



EasyGuard™



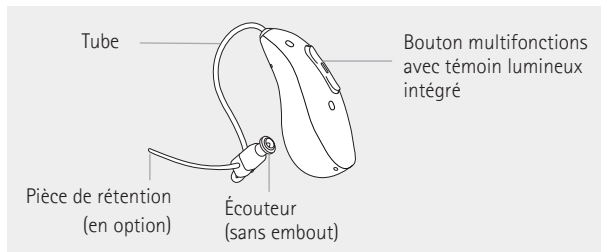
SlimTip



cShell

Audéo E-R / Audéo E-R Trial

Audéo E-Sphere / Audéo E-Sphere Trial



3. Charge des aides auditives

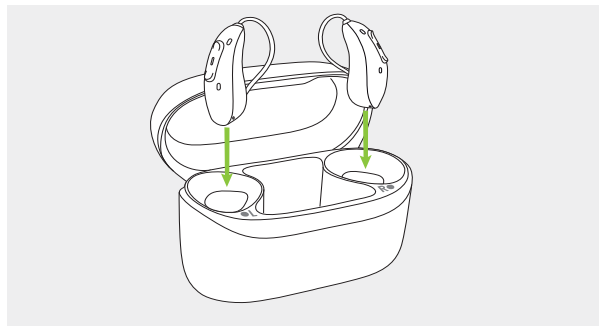
- ❶ Avant d'utiliser vos aides auditives pour la première fois, il est recommandé de les charger pendant 2,5 heures.
- ❶ Faible puissance : vous entendrez deux bips lorsque la batterie des aides auditives est faible. Vous disposez d'environ 60 minutes avant de devoir recharger les aides auditives, après quoi les aides auditives s'éteignent automatiquement (ce délai peut varier en fonction des réglages des aides auditives).
- ❶ Les aides auditives sont équipées d'une batterie rechargeable au lithium-ion intégrée, non démontable.
- ❶ L'aide auditive doit être sèche avant de la charger.
- ❶ Assurez-vous de charger et d'utiliser les aides auditives en respectant la plage de température de fonctionnement :
Charge : +5 à +35 °C (41 à 95 °F)
Utilisation : +5 à +40 °C (41 à 104 °F)

Pour plus de détails sur le chargeur, veuillez vous référer au mode d'emploi de ce dernier.

1.

Insérez les aides auditives dans les fentes de charge prévues et les embouts dans la grande cavité.

Assurez-vous que les repères de l'aide auditive gauche et droit correspondent aux témoins gauche (bleu) et droit (rouge) près des fentes de charge. Une fois insérées dans le chargeur connecté à l'alimentation, les aides auditives s'éteignent automatiquement.



2.

Le témoin lumineux sur les aides auditives indique l'état de charge de la batterie jusqu'à ce qu'elles soient tout à fait chargées. Une fois l'aide auditive complètement chargée, le témoin lumineux reste allumé, c'est-à-dire vert fixe.

Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque les batteries sont complètement chargées. Vous pouvez donc laisser les aides auditives dans le chargeur en toute sécurité. La charge des aides auditives peut durer jusqu'à 2,5 heures. Le couvercle du chargeur peut être fermé lors de la charge des aides auditives.

Durées de charge

Témoin lumineux	État de charge	Durées de charge approximatives
	0 – 10 %	
	11 – 80 %	30 min (25 %) 60 min (55 %)
	81 – 99 %	2 h (90 %)
	100 %	2 h 30 min

3.

Retirez les aides auditives des fentes de charge en les soulevant pour les sortir du chargeur.

Les aides auditives peuvent être réglées pour s'allumer automatiquement lorsqu'elles sont sorties du chargeur. Dans ce cas, le témoin lumineux commence à clignoter. Il s'allume en vert continu pour indiquer que les aides auditives sont opérationnelles. Pour plus d'informations sur la façon d'éteindre votre chargeur, veuillez consulter le mode d'emploi de ce dernier.

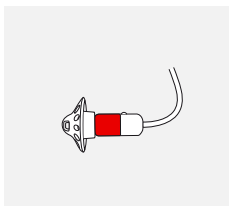
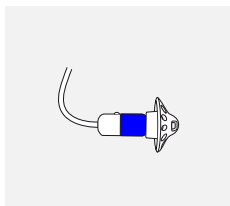
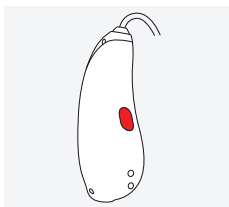
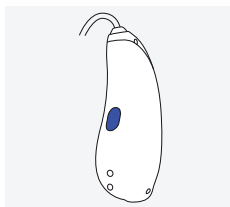
❶ Ne retirez pas les aides auditives du chargeur en les tenant par les tubes, car cela pourrait endommager ces derniers.

4. Repères de l'aide auditive gauche et droit

Un repère bleu et un repère rouge sont présents à l'arrière des aides auditives et sur l'écouteur. Ils vous indiquent s'il s'agit de l'aide auditive gauche ou droite.

Repère bleu pour
l'aide auditive gauche.

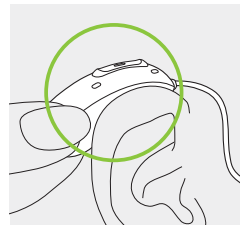
Repère rouge pour
l'aide auditive droite.



5. Mise en place de l'aide auditive

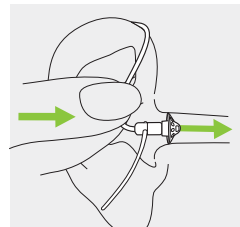
1.

Placez l'aide auditive derrière votre oreille.



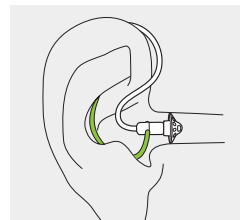
2.

Insérez l'embout dans votre conduit auditif.



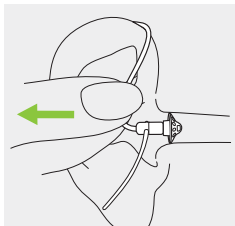
3.

Si une pièce de rétention est attachée à l'embout, glissez-la dans la conque de votre oreille pour maintenir l'aide auditive.



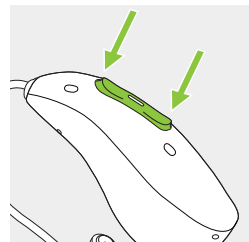
6. Retrait de l'aide auditive

Tirez doucement sur la partie courbée du tube et retirez l'aide auditive de votre oreille.



7. Bouton multifonctions

Ce bouton possède plusieurs fonctions, dont la principale est celle d'un interrupteur marche-arrêt. À l'aide de votre audioprothésiste, vous pouvez décider si le bouton permet également le contrôle du volume, le changement de programme et d'autres fonctions. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive » personnalisées. Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour en obtenir une copie.



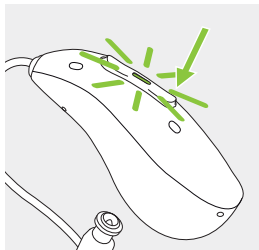
Si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève sur la partie supérieure ou inférieure du bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant (reportez-vous au chapitre 14).

8. Marche/arrêt

Mise en marche de l'aide auditive

L'aide auditive est configurée pour s'allumer automatiquement lorsqu'elle est retirée du chargeur.

Si cette fonction n'est pas configurée, appuyez fermement sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter. Attendez que le témoin lumineux s'allume en vert continu pour indiquer que l'aide auditive est opérationnelle.



Arrêt de l'aide auditive

Appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume en rouge continu pour indiquer que l'aide auditive est en train de s'éteindre.

	Vert clignotant	L'aide auditive est allumée
	Rouge fixe pendant 2 secondes	L'aide auditive s'éteint

❶ Lorsque vous mettez en marche l'aide auditive, vous entendez une mélodie de démarrage.

9. Contrôle Tactile

Si votre aide auditive est appairée à un appareil compatible Bluetooth®, diverses fonctions sont accessibles par contrôle tactile, par ex. accepter/terminer un appel, mettre sur pause/reprendre la diffusion, activer/désactiver l'assistant vocal. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive » personnalisées.

Pour activer le Contrôle Tactile, appuyez deux fois sur le haut de votre oreille.

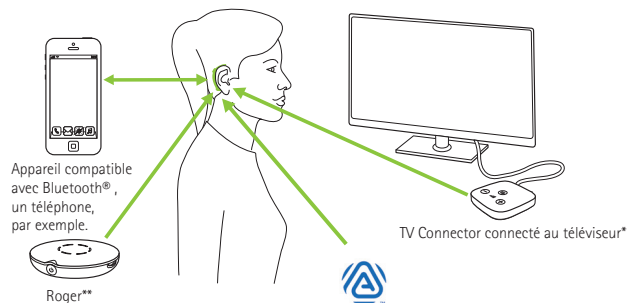


10. Présentation de la connectivité



Les aides auditives prennent en charge la diffusion audio Auracast™. Pour plus d'informations, consultez les instructions d'utilisation de l'application myPhonak.

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour votre aide auditive.



* Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi.

** Les microphones sans fil Roger peuvent également être connectés à vos aides auditives.

11. Présentation de l'application myPhonak App

Veuillez trouver les instructions d'utilisation sur phonak.com/myphonak ou scannez le code.



Installation de l'application myPhonak.



12. Présentation de Roger™

Découvrir les performances auditives de Roger™

La gamme Roger™ est conçue pour améliorer l'audition dans des situations avec un bruit ambiant ou lorsque vous vous trouvez à distance de l'orateur. Le microphone capte la voix de l'orateur et la transmet sans fil directement aux écouteurs Roger* dans vos aides auditives. Ils vous permettent de participer pleinement aux conversations en groupe, même dans des environnements particulièrement bruyants comme les restaurants, les réunions de travail et les activités scolaires.

Pour en savoir plus sur la technologie et les microphones Roger, consultez la page Web phonak.com/roger-solutions ou scannez le code QR.



* RogerDirect™ nécessite l'installation d'écouteurs Roger dans les aides auditives Phonak par un audioprothésiste.

13. Premier appairage

Si vous utilisez l'application myPhonak pour appairer les aides auditives avec votre téléphone, vous pouvez ignorer les instructions du chapitre 13.1. L'application myPhonak réalise automatiquement l'appairage.

13.1 Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth®

Pour minimiser le risque d'accès non autorisé à vos aides auditives, évitez l'appairage Bluetooth® dans les lieux publics. Effectuez l'appairage dans des endroits privés ou sécurisés.

❗ La procédure d'appairage ne doit être réalisée qu'une seule fois avec chaque appareil équipé de la technologie Bluetooth® sans fil. Après l'appairage initial, les aides auditives se connecteront ensuite automatiquement à l'appareil. Le premier appairage peut prendre jusqu'à 2 minutes.

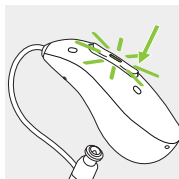
1.

Sur votre appareil (un téléphone, par exemple), assurez-vous que la fonction Bluetooth® sans fil est activée et recherchez les appareils compatibles Bluetooth® dans les paramètres de connectivité.

2.

Allumez vos aides auditives.

Vous avez alors 3 minutes pour appairer vos aides auditives avec votre appareil.



3.

Votre appareil affiche la liste des appareils compatibles Bluetooth® détectés. Sélectionnez l'aide auditive dans la liste pour appairer les deux aides auditives simultanément. Un bip confirme la réussite de l'appairage.

- ❶ Pour des instructions d'appairage plus détaillées quant à la technologie Bluetooth® sans fil spécifiques à certains des fabricants de téléphones les plus populaires, rendez-vous sur : phonak.com/en-int/support.

13.2 Connexion à l'appareil

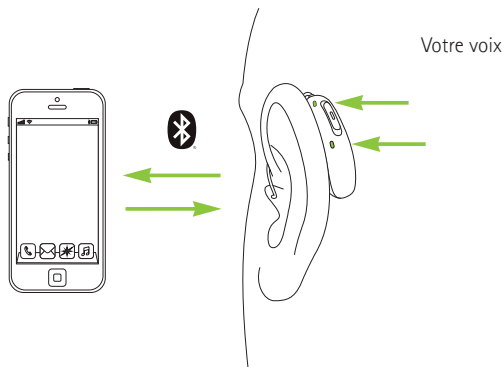
Une fois appairées à l'appareil, les aides auditives se reconnectent automatiquement lorsqu'elles sont allumées.

- ❶ La connexion est maintenue tant que l'appareil reste allumé et à portée des aides auditives.
- ❶ Vos aides auditives peuvent être connectées à deux appareils maximum et appairées à huit appareils maximum.

Si l'appareil se retrouve hors de portée des aides auditives, vous pouvez déclencher une reconnexion automatique en appuyant sur le bouton multifonctions pendant moins de 2 secondes.

14. Appels téléphoniques

Les aides auditives se connectent directement aux téléphones compatibles Bluetooth®. Une fois vos aides auditives appairées et connectées à votre téléphone, vous entendez les notifications, les notifications d'appels entrants et la voix de l'appelant directement dans vos aides auditives. Les appels sont « mains libres », ce qui signifie que votre voix est captée par les microphones des aides auditives et retransmise au téléphone.

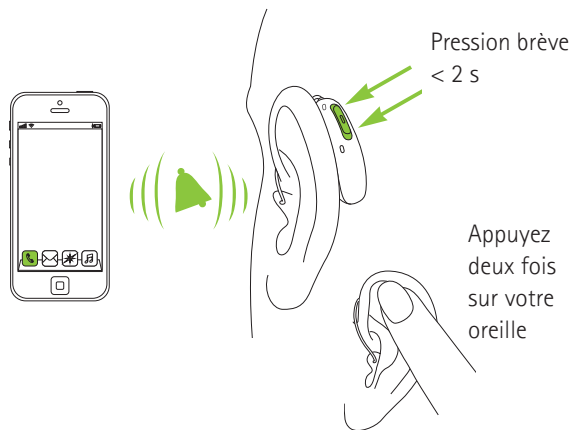


14.1 Passer un appel

Composez le numéro et appuyez sur la touche d'appel. Vous entendrez la tonalité dans vos aides auditives. Votre voix est captée par les microphones de l'aide auditive et transmise au téléphone.

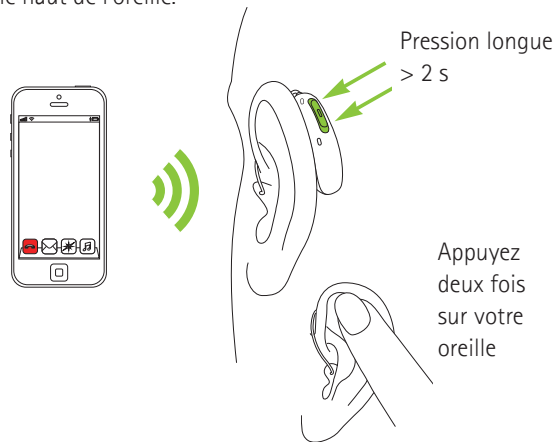
14.2 Accepter un appel

Lorsque vous recevez un appel, vous entendez une notification d'appel entrant dans les aides auditives (par exemple, une sonnerie ou une notification vocale). Vous pouvez accepter l'appel en appuyant deux fois sur le haut de votre oreille. Appuyez brièvement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (moins de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



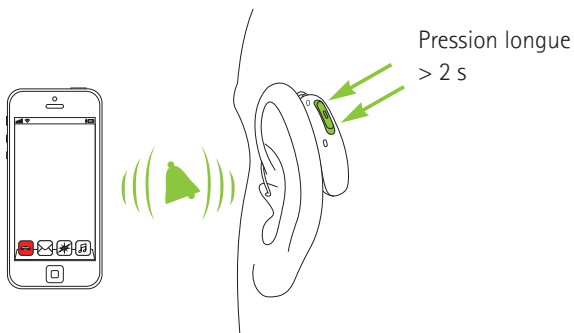
14.3 Mettre fin à un appel

Vous pouvez mettre fin à un appel en appuyant longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone. Il est également possible de mettre fin à l'appel téléphonique en appuyant deux fois sur le haut de l'oreille.



14.4 Rejeter un appel

Vous pouvez rejeter un appel entrant en appuyant longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



15. Redémarrage de l'aide auditive

Utilisez cette technique si l'aide auditive est en état d'erreur. Cette opération ne supprime aucun programme ou réglage.

Appuyez sur la partie inférieure du bouton multifonctions pendant au moins 15 secondes. Avant d'appuyer sur le bouton, l'aide auditive peut être allumée ou éteinte. Après 15 secondes, l'aide auditive redémarrera avec le témoin lumineux clignotant en vert.

16. Conditions environnementales

Sauf indication contraire signalée dans ces modes d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problème ni restriction s'il est utilisé comme prévu.

Assurez-vous d'utiliser, de charger, de transporter et de stocker vos aides auditives en respectant les conditions suivantes :

	Charge	Fonctionnement	Transport et stockage
Température	+5 °C à +35 °C (41 °F à 95 °F)	+5 °C à +40 °C (41 °F à 104 °F)	-20 à +60 °C (-4 °F à 140 °F)
Humidité (sans condensation)	0 % à 90 %.	0 % à 90 %.	0 % à 93 %
Pression atmosphérique	500 hPa à 1 060 hPa	500 hPa à 1 060 hPa	500 hPa à 1 060 hPa

Un stockage prolongé à des températures inférieures à 10 °C et supérieures à 30 °C peut affecter négativement les performances de la batterie du produit.

Charger les aides auditives à des températures comprises entre 35 °C et 40 °C peut augmenter la durée de charge. Si l'appareil a été sujet à des conditions de rangement et de transport qui ne correspondent pas aux conditions d'utilisation recommandées, ramenez l'appareil dans les conditions d'utilisation recommandées avant de le mettre en marche.

Ces aides auditives sont classées IP68. Cela signifie qu'elles sont résistantes à l'eau et à la poussière et qu'elles sont conçues pour résister aux situations de la vie quotidienne.

Assurez-vous de charger régulièrement les aides auditives lors d'un stockage prolongé.

17. Entretien et maintenance

Veuillez suivre les directives suivantes.

Pour plus d'informations concernant la sécurité du produit, consultez le chapitre 23.

Informations générales

Vos aides auditives sont résistantes à l'eau, à la transpiration et à la poussière dans les conditions suivantes :

- Après avoir été exposée à de l'eau, de la transpiration ou de la poussière, l'aide auditive doit être nettoyée et séchée.
- L'aide auditive est utilisée et entretenue conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

- ⚠ Assurez-vous toujours que les aides auditives et le chargeur sont secs et propres avant la charge.
- ❗ Retirez votre aide auditive avant d'utiliser de la laque pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.
- ❗ N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que du détergent, du savon, etc. pour nettoyer votre aide auditive.
- ❗ Il n'est pas recommandé de la rincer à l'eau.

Chaque jour

- Inspectez l'embout à la recherche de cérumen et de dépôts d'humidité et nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux.

Chaque semaine

- Nettoyez l'embout avec un tissu doux et humide ou avec une lingette de nettoyage spéciale pour les aides auditives.
- Nettoyez les contacts de charge des aides auditives avec un tissu doux et humide.

Chaque mois

- Contrôlez l'écouteur et le tube à la recherche de signes visibles de dommages physiques, tels que des nœuds, des câbles rompus ou effilochés, des fissures ou d'autres déformations.

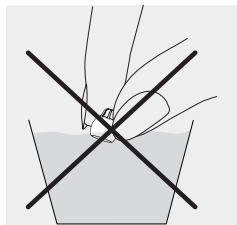
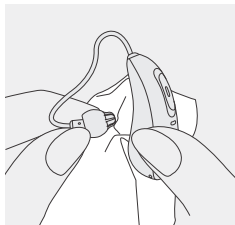
- ⚠ N'essayez pas d'utiliser les aides auditives si elles semblent endommagées ou si le volume ou la qualité sonore diminue de manière inattendue. Veuillez consulter votre audioprothésiste.

Si votre aide auditive a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste qui vous renseignera sur des filtres ou des méthodes de séchage.

EasyGuard™ :

si votre aide auditive est équipée d'un EasyGuard™ :

- Nettoyez l'EasyGuard™ tous les jours après avoir retiré l'aide auditive.
- Ne retirez pas l'EasyGuard™ de l'écouteur pour le nettoyage quotidien.
- Nettoyez soigneusement l'embout de l'EasyGuard™ et éliminez toute accumulation de cérumen entre les rainures.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou de brosse pour nettoyer l'EasyGuard™, car ces outils pourraient l'endommager.
- Ne mettez pas l'EasyGuard™ dans de l'eau (comme un bain à ultrasons). L'infiltration d'eau dans l'embout risque d'endommager l'écouteur.



18. Changement des composants de l'embout

Votre aide auditive est équipée d'une protection anti-cérumen permettant de protéger l'écouteur des dommages causés par le cérumen.

Quand changer la protection anti-cérumen :

- Si elle est sale ou si la qualité sonore ou le volume de l'aide auditive sont réduits.
- Écouteur ordinaire : toutes les 4 semaines.
- Écouteur ActiveVent™ : toutes les 2 semaines.
- EasyGuard™ ne nécessite pas de changement de la protection anti-cérumen.

Votre audioprothésiste peut vous donner des conseils concernant des cycles de remplacement personnalisés.

Quand changer l'embout :

- Dôme et EasyGuard™ : tous les 3 mois ou s'ils deviennent raides ou cassants.
- Autres embouts : votre audioprothésiste peut vous donner des conseils concernant des cycles de remplacement personnalisés.

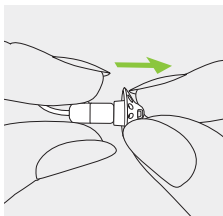
Consultez le chapitre 2 pour savoir quel embout vous utilisez. Si vous avez des doutes quant à votre embout, demandez de l'aide à votre audioprothésiste.

18.1. Écouteurs avec CeruStop

18.1.1 Retrait de l'embout de l'écouteur

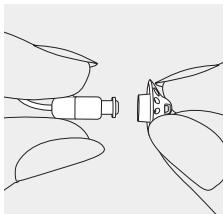
1.

Retirez l'embout de l'écouteur en tenant ce dernier dans une main et l'embout dans l'autre.



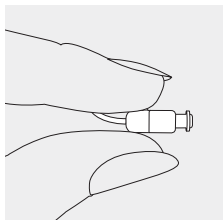
2.

Tirez doucement sur l'embout pour le retirer.



3.

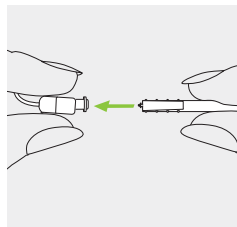
Nettoyez l'écouteur avec un chiffon non pelucheux.



18.1.2 Remplacement de la protection anti-cérumen avec CeruStop*

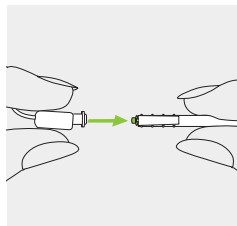
1.

Insérez l'extrémité de retrait de l'outil de remplacement dans la protection anti-cérumen usagée. La tige du support doit toucher le bord de la protection anti-cérumen.



2.

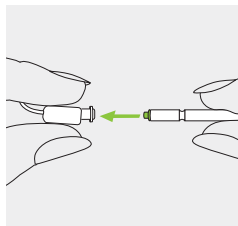
Tirez doucement la protection anti-cérumen et retirez-la de l'écouteur. Ne tordez pas la protection anti-cérumen lors de son retrait.



* Ne concerne pas EasyGuard™.

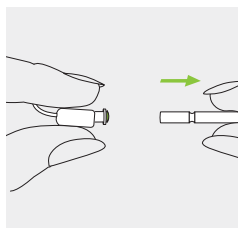
3.

Pour insérer la nouvelle protection anti-cérumen, poussez doucement l'extrémité d'insertion de l'outil de remplacement dans l'orifice de l'écouteur jusqu'à ce que l'anneau extérieur soit parfaitement aligné.



4.

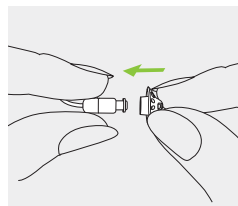
Retirez l'outil. La nouvelle protection anti-cérumen restera en place. Fixez maintenant l'embout sur l'écouteur.



18.1.3 Fixation de l'embout sur l'écouteur

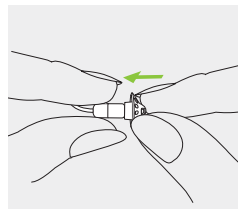
1.

Tenez l'écouteur dans une main et l'embout dans l'autre.



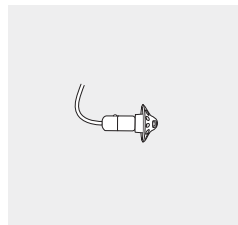
2.

Faites glisser l'embout sur le signal acoustique de sortie de l'écouteur.



3.

L'écouteur et l'embout doivent s'emboîter parfaitement.



18.2 cShell et écouteur ActiveVent™ avec SlimTip

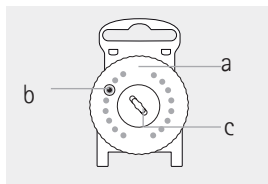
18.2.1 Description des pièces

1. Distributeur de filtre anti-cérumen

a) disque pivotant

b) nouveau filtre

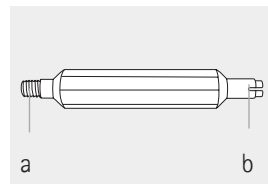
c) fente de distribution pour filtres usagés



2. Outil de remplacement

a) extrémité à vis pour le retrait du filtre usagé

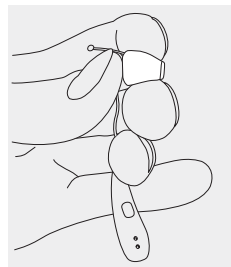
b) extrémité à fourche pour l'insertion du nouveau filtre



18.2.2 Retrait du filtre anti-cérumen usagé (Filtre HF3/HF4)

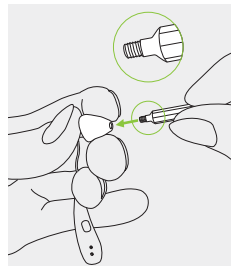
1.

Maintenez fermement l'embout et tenez l'arrière de l'écouteur avec un doigt.



2.

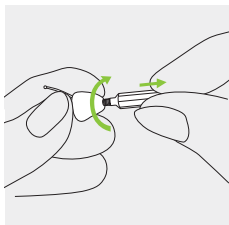
Insérez l'extrémité à vis de l'outil de remplacement HF3/HF4 dans l'écouteur de l'aide auditive.



3.

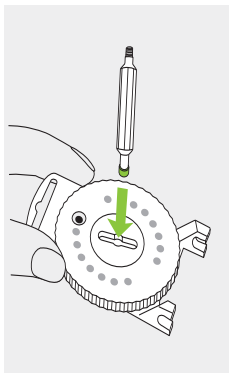
Faites tourner l'outil de remplacement dans le sens horaire jusqu'à sentir une certaine résistance.

Retirez l'outil de remplacement de l'écouteur, le filtre anti-cérumen usagé étant fixé à son extrémité.



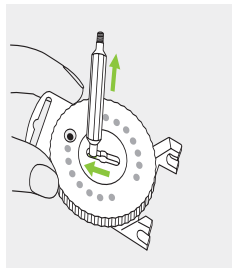
4.

Insérez le filtre anti-cérumen usagé dans la fente de distribution au milieu du distributeur de filtre anti-cérumen.



5.

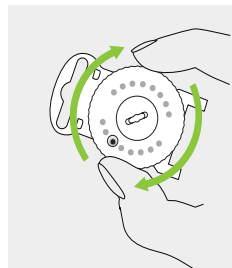
Faites glisser l'outil de remplacement vers un côté de la fente de distribution. Soulevez l'outil de remplacement, laissant ainsi le filtre anti-cérumen usagé dans la fente de distribution.



18.2.3 Insertion d'un nouveau filtre anti-cérumen

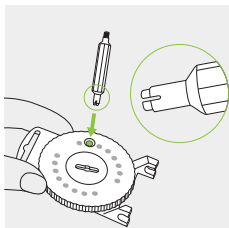
1.

Après avoir retiré le filtre anti-cérumen usagé de l'écouteur de l'aide auditive, éliminez les impuretés restantes à l'aide d'une brosse. Faites pivoter le disque dentelé du distributeur de filtre anti-cérumen jusqu'à ce qu'un nouveau filtre anti-cérumen soit visible dans la fenêtre du disque.



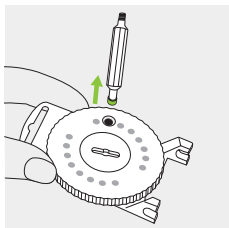
2.

À présent, utilisez l'autre extrémité de l'outil de remplacement (c'est-à-dire l'extrémité à fourche) pour saisir un nouveau filtre anti-cérumen.



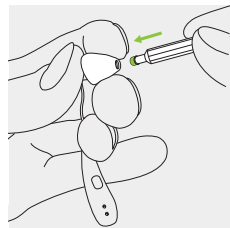
3.

Insérez l'extrémité à fourche de l'outil de remplacement et tirez.



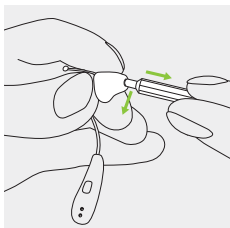
4.

Insérez le nouveau filtre anti-cérumen dans l'écouteur de l'aide auditive. Veillez à maintenir l'arrière de l'écouteur avec un doigt.



5.

Une fois le nouveau filtre bien placé dans l'écouteur, soulevez l'outil de remplacement en l'inclinant légèrement. Réinstallez l'outil de remplacement sur le distributeur de filtre anti-cérumen.



19. Services et garantie

Durée de service prévue :

Les aides auditives ont une durée de vie prévue de cinq ans. Il est prévu que l'utilisation des appareils soit sûre pendant cette durée.

Période de service commerciale :

L'entretien régulier et minutieux de vos aides auditives et du chargeur contribue aux performances exceptionnelles pendant toute la durée de service prévue de vos appareils. Sonova AG proposera des services de réparation pendant au moins cinq ans à compter du retrait du catalogue des aides auditives, du chargeur et des composants essentiels respectifs.

Garantie locale

Renseignez-vous auprès de l'audioprothésiste où vous avez acheté vos aides auditives sur les conditions de la garantie locale.

Garantie internationale

Sonova AG offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses des aides auditives et du chargeur respectivement, mais d'aucun de ses accessoires tels que les tubes, les embouts ou les écouteurs externes. La garantie ne peut entrer en vigueur que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'affecte pas les droits légaux que vous pourriez avoir en vertu de la législation nationale applicable à la vente de produits de consommation.

Limitation de garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par un audioprothésiste dans son centre.

Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Numéros de série : _____

Aide auditive gauche : _____

Aide auditive droite : _____

Chargeur : _____

Date d'achat : _____

Audioprothésiste autorisé
(cachet/signature) : _____



20. Informations de conformité

Europe :

Déclaration de conformité

Par la présente, Sonova AG déclare que ce produit répond aux exigences de la directive relative aux dispositifs médicaux 2017/745 (UE) ainsi qu'à la directive relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste sur phonak.com/en-int/certificates (distributeurs internationaux de Phonak).

Australie/Nouvelle-Zélande :



R-NZ

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Les modèles sans fil dont la liste est donnée en page 2 disposent des certifications suivantes :

- Phonak Audéo E-R (90/70/50/30)**
- Phonak Audéo E-R Trial**
- Phonak Audéo E-Sphere (90/70/50)**
- Phonak Audéo E-Sphere Trial**

États-Unis	FCC ID : KWC-ERF
Canada	IC : 2262A-ERF

Cet appareil utilise la technologie d'apprentissage automatique. Pour plus d'informations, veuillez vous rendre sur <https://www.phonak.com/ai-audiology>.

Remarque 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec les règlements ISDE de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Remarque 2 :

Tout changement ou toute modification apporté(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Sonova AG peut annuler l'autorisation FCC pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

Remarque 3 :

L'appareil est conforme aux exigences d'exposition aux radiofréquences portables indiquées dans le RSS 102 et le FCC 47 CFR Section 2.1093 pour une distance d'utilisation égale ou supérieure à 0,5 mm.

Remarque 4 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, il peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

Informations radio de votre aide auditive sans fil

Type d'antenne	Antenne cadre magnétique
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz à 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Puissance rayonnée	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Version Core	Bluetooth® Core 5.3, double mode
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP PBP (profil de diffusion publique)

Émissions électromagnétiques

Déclaration du fabricant : les aides auditives sont conçues pour être utilisées dans les environnements électromagnétiques listés ci-dessous. L'utilisateur doit garantir qu'elles sont utilisées dans de tels environnements.

Test d'émission	Conformité	Conseils sur l'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Les aides auditives génèrent ou utilisent de l'énergie RF uniquement pour leur fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Les aides auditives conviennent à une utilisation dans des établissements domestiques et dans des établissements directement connectés à un réseau d'alimentation électrique à basse tension qui alimente des bâtiments à usage domestique.

Immunité électromagnétique

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601-1-2	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV air	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV air
Test d'immunité CEI 61000-4-3 de champ électromagnétique d'énergie RF émise	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
Champ magnétique de proximité CEI 61000-4-3	9 V/m ; 710, 745, 780 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz 9 V/m ; 5 240, 5 500, 5 785 MHz ; modulation d'impulsions 217 Hz 27 V/m ; 385 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz 28 V/m ; 450 MHz FM +/- 5 kHz d'écart ; sinus à 1 kHz	9 V/m ; 710, 745, 780 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz 9 V/m ; 5 240, 5 500, 5 785 MHz ; modulation d'impulsions 217 Hz 27 V/m ; 385 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz 28 V/m ; 450 MHz FM +/- 5 kHz d'écart ; sinus à 1 kHz

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601-1-2	Niveau de conformité
Champ magnétique de proximité CEI 61000-4-3	28 V/m ; 810, 870, 930 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz	28 V/m ; 810, 870, 930 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz
	28 V/m ; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz ; modulation d'impulsions 217 Hz	28 V/m ; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz ; modulation d'impulsions 217 Hz
Champs magnétiques de fréquence de puissance nominale CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz



21. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris ses accessoires, satisfait aux exigences de la réglementation (UE) 2017/745 relative aux dispositifs médicaux et de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour la réglementation et la directive ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un élément de type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de Type B.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive relative aux dispositifs médicaux 2017/745 (UE).



Indique la date de fabrication du dispositif médical.



Indique le représentant autorisé dans l'Union européenne. Le symbole EU REP représente également l'importateur vers l'Union européenne.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents du mode d'emploi relatifs aux batteries.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



Ce symbole indique que les interférences électromagnétiques de l'appareil restent sous la limite donnée par la FCC.



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.



Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sonova AG est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



Marque japonaise pour les équipements radio certifiés.



Indique le numéro de série du fabricant pour pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.



Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier le dispositif médical.



Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical.



Indique que des instructions d'utilisation électronique sont disponibles.



Le nom de marque et les logos Auracast™ sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sonova AG est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

IP68

Indice de protection contre les intrusions. L'indice IP68 indique que l'aide auditive est résistante à l'eau et à la poussière. Elle n'a pas été endommagée après une immersion continue de 60 minutes dans 1 mètre d'eau douce et après 8 heures dans une chambre à poussière, selon la norme CEI 60529.



Indique les températures limites auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



Indique la plage de pression atmosphérique à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.



À conserver au sec lors du transport.



Ce symbole indique que l'appareil n'est pas adapté à une utilisation en toute sécurité dans un environnement de résonance magnétique (RM) (par exemple, lors d'une IRM).



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive, quand elle sera usagée ou si elle est inutilisée, ne devra pas être considérée comme un déchet ménager. Veuillez rapporter les aides auditives usagées ou inutilisées aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou les donner à votre audioprothésiste qui les jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

Symboles applicables aux alimentations électriques européennes uniquement



Alimentation électrique avec double isolation.



Appareil conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.



Transformateur isolant de sécurité, résistant aux courts-circuits.



22. Dépannage

Problème	Que faire ?
Problème : l'aide auditive ne fonctionne pas.	
L'écouteur/embout est bloqué.	Nettoyer l'ouverture de l'écouteur/embout.
L'aide auditive s'est éteinte.	Appuyer sur la partie inférieure du bouton multifonctions pendant 3 secondes (chapitre 7)
La batterie est complètement déchargée.	Charger l'aide auditive (chapitre 3).
L'aide auditive est en état d'erreur	Redémarrer l'aide auditive (chapitre 15)

Problème : l'aide auditive siffle.

L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans l'oreille.	Insérer l'aide auditive correctement (chapitre 5).
Le conduit auditif est bloqué par du cérumen.	Contactez votre médecin généraliste/ORL ou votre audioprothésiste.

Problème : le volume de l'aide auditive est trop intense.

Le volume est trop intense.	Diminuer le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 7).
-----------------------------	---

Veuillez consulter phonak.com/en-int/support pour plus d'informations

Problème	Que faire ?
Problème : le volume de l'aide auditive n'est pas assez fort ou est déformé.	
Le volume est trop bas.	Augmenter le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 7).
Batterie faible.	Charger l'aide auditive (chapitre 3).
L'écouteur/embout est bloqué.	Nettoyer l'ouverture de l'écouteur/embout.
Votre audition a changé.	Contactez votre audioprothésiste.

Problème : l'aide auditive émet deux bips.	
Indication de batterie faible.	Charger l'aide auditive (chapitre 3).

Problème : l'aide auditive ne s'allume pas.	
La batterie est complètement déchargée.	Charger l'aide auditive (chapitre 3).

Problème : le témoin lumineux de l'aide auditive s'éteint lorsque l'aide auditive est retirée du chargeur.	
La fonction « Activation automatique » est désactivée.	Allumer l'aide auditive (chapitre 8).

Veuillez consulter phonak.com/en-int/support pour plus d'informations

Problème	Que faire ?
Problème : le témoin lumineux de l'aide auditive ne s'allume pas lorsque l'aide auditive est placée dans les fentes de charge.	
L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur.	Insérer l'aide auditive correctement dans le chargeur (chapitre 3).
La batterie de l'aide auditive est complètement déchargée.	Attendre trois heures après avoir inséré l'aide auditive dans le chargeur, peu importe ce qu'indique le signal LED.
L'aide auditive ne fonctionne pas.	Si le témoin lumineux de l'aide auditive ne s'allume pas après la réinsertion correcte et la charge de l'aide auditive, retirez l'aide auditive du chargeur et contactez votre audioprothésiste pour obtenir de l'aide.

Problème : le témoin lumineux de l'aide auditive est rouge fixe lorsque l'aide auditive est dans le chargeur.	
L'aide auditive est en dehors de sa plage de température de fonctionnement.	Réchauffer l'aide auditive ou la refroidir. La plage de température de fonctionnement est de +5 à +40 °C (+41 à +104 °F)
Les contacts de charge de l'aide auditive sont sales.	Nettoyer les contacts de charge (chapitre 17) et réinsérer l'aide auditive dans le chargeur.
La batterie est défaillante.	Contactez votre audioprothésiste.

Problème	Que faire ?
Problème : le témoin lumineux de l'aide auditive reste vert fixe après le retrait du chargeur.	
Le témoin lumineux de l'aide auditive était rouge lorsque l'aide auditive a été insérée dans le chargeur	Redémarrer l'aide auditive (chapitre 15)

Problème : la batterie ne dure pas toute la journée.	
La durée de vie de la batterie a diminué.	Contactez votre audioprothésiste. Il peut être nécessaire de remplacer la batterie.

Problème : la fonction d'appel téléphonique ne fonctionne pas	
L'aide auditive n'est pas appairée au téléphone.	Appairer l'aide auditive au téléphone (chapitre 13).

Problème : la charge ne démarre pas.	
Le chargeur n'est pas connecté à la source d'alimentation ou la batterie du chargeur est faible.	Connecter le chargeur à la source d'alimentation et vérifier si le témoin lumineux du chargeur est allumé.
L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans le chargeur.	Insérer l'aide auditive correctement dans le chargeur (chapitre 3).

Veuillez consulter phonak.com/en-int/support pour plus d'informations

Problème	Que faire ?
Problème : l'aide auditive avec l'écouteur ActiveVent™ ne fonctionne pas correctement.	
Évent dans la mauvaise position (par ex. fermé).	Redémarrer en éteignant l'aide auditive et en la rallumant.
Cérumen, autre.	Nettoyer l'ouverture de l'écouteur et/ou remplacer le filtre anti-cérumen (chapitre 18). Contacter votre audioprothésiste.

Problème : l'écouteur ActiveVent™ semble lâche dans l'embout ou s'est complètement séparé de l'embout.	
L'écouteur s'est détaché de l'embout (par ex. lors du changement de la protection anti-cérumen)	Remplacer l'écouteur dans l'embout. Si l'écouteur est toujours desserré, contactez votre audioprothésiste.

❶ Demandez de l'aide à votre audioprothésiste si le problème persiste.

23. Informations importantes en matière de sécurité

Veuillez lire les informations relatives à la sécurité et aux limitations d'utilisation des pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive.

Utilisation prévue

L'aide auditive a pour fonction d'amplifier les sons et de les transmettre dans l'oreille, afin de compenser une perte auditive.

La fonction anti-acouphènes du logiciel Tinnitus a vocation à être utilisée par des personnes atteintes d'acouphènes qui désirent également une amplification. Cette fonctionnalité apporte une stimulation sonore supplémentaire qui peut aider à détourner l'attention de l'utilisateur de ses acouphènes.

Population de patients visée :

Ce dispositif est destiné aux patients à partir de 8 ans qui répondent à l'indication clinique de ce produit. La fonction logicielle Tinnitus est destinée aux patients à partir de 18 ans qui remplissent l'indication clinique de cette fonction.

Utilisateurs visés :

Destiné aux personnes souffrant d'une perte auditive qui portent une aide auditive, ainsi qu'à leurs soignants. Un audioprothésiste est en charge de l'ajustement des aides auditives.

Indications :

Les indications d'utilisation des aides auditives sont les suivantes :

- Présence de perte auditive organique, présentant chacune des caractéristiques suivantes :
 - Unilatérale ou bilatérale
 - Conductive, neurosensorielle ou mixte
 - Niveaux : légère à profonde

Les indications d'utilisation de la fonction Tinnitus sont les suivantes :

- Présence d'acouphènes chroniques (> 3 mois, après occurrence) en plus d'une perte auditive.

Contre-indications :

Les contre-indications à l'utilisation des aides auditives et de la fonction Tinnitus sont les suivantes :

- Acouphènes aigus (< trois mois après leur apparition)
- Difformité de l'oreille (par ex. conduit auditif fermé, absence de pavillon)
- Perte auditive neuronale (par ex. pathologies rétrocochléaires comme un nerf auditif absent ou non viable)

Les principaux critères d'orientation d'un patient vers un avis médical, l'avis d'un autre spécialiste et/ou un traitement sont les suivants :

- Difformité congénitale ou traumatique visible de l'oreille ;
- Antécédents de drainage actif de l'oreille dans les 90 jours précédents ;
- Antécédents de perte auditive soudaine ou à progression rapide dans une oreille ou les deux dans les 90 jours précédents ;
- Vertige aigu ou chronique ;
- Écart aérien osseux audiométrique supérieur ou égal à 15 dB à 500 Hz, 1 000 Hz et 2 000 Hz ;
- Présence visible d'une accumulation importante de cérumen ou d'un corps étranger dans le conduit auditif ;
- Douleur ou gêne dans l'oreille ;
- Apparence anormale du tympan ou du conduit auditif, par exemple :
 - Inflammation du conduit auditif externe
 - Perforation du tympan
 - Autres anomalies que l'audioprothésiste juge préoccupantes sur le plan médical

Il convient d'être particulièrement prudent lors de la sélection et de l'appareillage d'une aide auditive dont le niveau de pression acoustique maximal dépasse 132 décibels (dB), car il peut y avoir un risque d'altération de l'audition restante de l'utilisateur de l'aide auditive. (Cette disposition n'est requise

que pour les aides auditives dont la pression acoustique maximale est supérieure à 132 dB.)

L'audioprothésiste peut décider que l'orientation n'est pas appropriée ou dans le meilleur intérêt du patient lorsque les conditions suivantes s'appliquent :

- Il apparaît que le problème a fait l'objet d'un examen approfondi par un professionnel de santé et que tous les traitements possibles ont été dispensés.
- Le problème ne s'est pas empiré ou n'a pas vraiment évolué depuis le précédent examen ou traitement.
- Si le patient a décidé, en connaissance de cause et de manière compétente, de ne pas accepter le conseil de demander une opinion médicale, il est permis de procéder à la recommandation de systèmes d'aide auditive appropriés, sous réserve des considérations suivantes :
 - La recommandation n'aura aucune conséquence néfaste sur la santé ou le bien-être général du patient.
 - Les dossiers médicaux confirment que toutes les considérations nécessaires portant sur les intérêts du patient ont été émises.

Si la loi l'exige, le patient signe une décharge pour confirmer qu'il n'a pas accepté le conseil de se référer à une autre opinion médicale et que sa décision a été prise en connaissance de cause.

Avantages cliniques :

Aides auditives : amélioration de la compréhension vocale.

Fonction Tinnitus : la fonction Tinnitus fournit une stimulation sonore supplémentaire qui peut aider à détourner l'attention de l'utilisateur de ses acouphènes.

Effets secondaires :

Les effets secondaires physiologiques des aides auditives, tels que les acouphènes, les vertiges, l'accumulation de cérumen, une pression trop forte, la transpiration ou l'humidité, les ampoules, les démangeaisons et/ou les éruptions cutanées, les bouchons ou la plénitude et leurs conséquences, comme les maux de tête et/ou les douleurs d'oreille, peuvent être résolus ou réduits par votre audioprothésiste.

Les aides auditives classiques sont susceptibles d'exposer les patients à des niveaux d'exposition sonore accrus, ce qui peut occasionner des décalages de seuil dans la bande passante affectée par un traumatisme sonore.

Les aides auditives sont adaptées à un environnement médical à domicile et, en raison de leur maniabilité, elles peuvent également être utilisées dans un environnement médical professionnel comme dans le cabinet d'un médecin, d'un dentiste, etc.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive résultant d'un trouble organique.

Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices. L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de l'adaptation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

Un effet Larsen, une mauvaise qualité sonore, des sons trop intenses ou trop faibles, un appareillage inadéquat ou des problèmes lors de la mastication ou de la déglutition, peuvent être résolus ou améliorés au cours du processus de réglage fin lors de la procédure d'appareillage par votre audioprothésiste. Tout incident grave en lien avec une aide auditive doit être déclaré au représentant du fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente du pays de résidence. Un incident grave est décrit comme un incident ayant conduit, failli conduire ou qui pourrait conduire, directement ou indirectement, à l'une des situations suivantes :

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- b) la détérioration grave, temporaire ou permanente de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- c) une grave menace de santé publique.

Pour signaler un fonctionnement ou événement inattendu, veuillez contacter le fabricant ou un représentant.

23.1 Avertissements

 La majorité des utilisateurs d'aides auditives ont une perte auditive pour laquelle une détérioration de l'audition n'est pas à prévoir en cas d'utilisation régulière d'une aide auditive dans les situations de la vie quotidienne. Seul un petit groupe d'utilisateurs d'aides auditives ayant une perte auditive peut présenter un risque de détérioration de l'audition après une longue période d'utilisation.

 Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) ne doivent être utilisées que par les personnes auxquelles elles sont destinées. Elles ne doivent être utilisées par aucune autre personne, car cela risquerait d'endommager leur audition.

 Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez-les et laissez-les en dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :

- Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM).
- Un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques.

Il est inutile de retirer les aides auditives pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X

sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas les aides auditives.

 Les patients portant une valve magnétique de dérivation du LCR programmable de l'extérieur risquent de modifier accidentellement le paramétrage de leur valve lorsqu'ils sont exposés à des champs magnétiques puissants. L'écouteur (haut-parleur) des aides auditives contient des aimants statiques. Gardez une distance d'au moins 5 cm (2 pouces) entre les aimants et le site de la valve de dérivation implantée.

 Les programmes auditifs en mode microphone directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.

 Les aides auditives et leurs composants doivent être tenus hors de portée des enfants et de toute personne susceptible de les avaler, de s'étouffer ou de se blesser d'une autre manière. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin ou un hôpital, car l'aide auditive ou ses composants peuvent être toxiques. En cas d'étouffement, administrez immédiatement un traitement ou contactez les services d'urgence.

 Les enfants et les personnes atteintes de troubles cognitifs doivent être supervisés en permanence pendant l'utilisation de cet appareil, afin de garantir leur sécurité.

 **AVERTISSEMENT** : cet appareil utilise une pile bouton au lithium. Ces piles, qu'elles soient usagées ou neuves, sont dangereuses et peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles en 2 heures ou moins si elles sont avalées ou placées à l'intérieur de toute partie du corps ! Tenez hors de portée des enfants, des personnes atteintes de troubles cognitifs et des animaux domestiques. Si vous soupçonnez qu'une pile a pu être avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement votre médecin.

 Protégez votre appareil auditif de la chaleur et du soleil (ne le laissez jamais près d'une fenêtre ou dans la voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive (risque d'incendie ou d'explosion). Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.

 Ne retirez pas les câbles de l'écouteur des aides auditives. Si un retrait ou un remplacement est nécessaire, il est recommandé de contacter l'audioprothésiste.

 Tout changement ou modification de cette aide auditive, non expressément approuvé(e) par Sonova AG, est interdit(e). De tels changements pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager l'aide auditive.

 N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, dans un environnement riche en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables). L'appareil n'est pas certifié ATEX.

 Les aides auditives ne doivent pas être appareillées avec des dômes/systèmes anti-cérumen lorsqu'elles sont utilisées par des patients présentant une perforation du tympan, une inflammation du conduit auditif ou des cavités dans l'oreille moyenne. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser un embout classique. Dans le cas très improbable d'une partie du produit restant dans le conduit auditif, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.

 Évitez d'utiliser cet équipement à proximité de, ou superposé à, un autre appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si cela est nécessaire, les deux appareils doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

⚠ Veillez à toujours sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.

⚠ Ne placez pas ces appareils rechargeables dans vos bagages enregistrés lorsque vous voyagez en avion, car ils contiennent des batteries lithium-ion. Les appareils doivent être placés dans votre bagage à main.

⚠ Expédiez les appareils rechargeables conformément aux réglementations locales, car les appareils contiennent des batteries lithium-ion. Pour l'expédition, ils sont classés comme marchandises dangereuses. En cas de doute, demandez au transporteur responsable de l'expédition comment expédier les appareils correctement.

⚠ Évitez tout impact physique important au niveau de l'oreille lorsque vous portez une aide auditive équipée d'un embout sur mesure. La stabilité d'un embout personnalisé est conçue pour une utilisation normale. Un impact physique important au niveau de l'oreille (par exemple, pendant la pratique d'un sport) peut causer des dommages à l'embout sur mesure. Cela peut entraîner la perforation du conduit auditif ou du tympan.

⚠ Après une contrainte mécanique ou un choc sur l'aide auditive, assurez-vous que l'embout personnalisé de l'aide auditive est intacte avant de la placer dans l'oreille.

⚠ Les équipements de communication à radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de tout composant des aides auditives, notamment les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

⚠ Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant des dispositifs médicaux implantables actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.)

- Maintenez l'appareil sans fil à au moins 15 cm (6 pouces) de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas les aides auditives sans fil et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.
- Maintenez les aimants (par ex. outil de manipulation des piles, aimant EasyPhone, etc.) à au moins 15 cm de l'implant actif.

⚠ N'utilisez pas vos aides auditives dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

⚠ Dans de très rares cas, le dôme ou un filtre anti-cérumen peut rester dans le conduit auditif lors du retrait de l'aide auditive de l'oreille s'il n'a pas été bien fixé. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.

⚠ L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

⚠ Pendant la diffusion d'appels téléphoniques ou de musique vers l'aide auditive, le signal de l'appareil CROS n'est plus transmis à l'aide auditive, ce qui peut entraîner une méconnaissance des situations acoustiques indiquant un danger.

⚠ Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.

⚠ Le volume de la fonction Tinnitus peut être réglé à un niveau susceptible de causer des dommages auditifs irréversibles en cas d'utilisation prolongée. Si la fonction Tinnitus devait être réglée à un tel niveau sur votre aide auditive, votre audioprothésiste vous conseillera au sujet de sa durée maximale quotidienne d'utilisation. La fonction Tinnitus ne doit jamais être utilisée au-delà du seuil d'inconfort.

⚠ Le dôme doit être remplacé tous les trois mois ou lorsqu'il devient raide ou cassant. Cela permet d'éviter que le dôme ne se détache lors de l'insertion ou du retrait et ne se coince dans vos oreilles. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.

⚠ Utilisez uniquement des chargeurs compatibles pour charger vos aides auditives, sinon les appareils pourraient être endommagés.

⚠ Pour les chargeurs, utilisez uniquement un équipement certifié CEI 60950-1*, CEI 62368-1 ou CEI 60601-1 avec une puissance de sortie de 5 VCC. 1 A max.

* Remarque : cette norme n'est peut-être plus valide dans votre pays ;
veuillez consulter CEI 62368-1

-  Ne faites pas tomber votre aide auditive. Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.
-  Ces aides auditives sont résistantes à l'eau et non étanches. Elles sont conçues pour résister aux activités normales et à l'occasionnelle exposition accidentelle à des conditions extrêmes. Ne trempez jamais votre aide auditive dans de l'eau ! Les aides auditives de Phonak ne sont pas spécifiquement conçues pour des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire des activités telles que la natation ou le bain. Retirez toujours votre aide auditive avant ces activités, car elle contient des pièces électroniques fragiles.
-  Ne lavez jamais les entrées du microphone. Ceci pourrait provoquer la perte de ses fonctions acoustiques spéciales.
-  Certains composants internes de l'appareil contiennent du nickel. Bien qu'elle ne devrait pas se produire, une exposition au nickel ne peut être exclue. Les individus sensibles au nickel peuvent potentiellement manifester une réaction allergique cutanée. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil si une réaction de ce type se produit et contactez votre audioprothésiste ou votre médecin.

23.2 Attention

-  Les aides auditives sur-mesure et les embouts avec coque en titane peuvent contenir de faibles quantités d'acrylates provenant des adhésifs. Les individus sensibles à de telles substances peuvent potentiellement manifester une réaction allergique cutanée. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil si une réaction de ce type se produit et contactez votre audioprothésiste ou votre médecin.
-  Les embouts sur mesure contiennent des acrylates ou des méthacrylates. Les individus sensibles à de telles substances peuvent potentiellement manifester une réaction allergique cutanée. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil si une réaction de ce type se produit et contactez votre audioprothésiste ou votre médecin.
-  Utilisez l'appareil uniquement conformément au chapitre 16 « Conditions environnementales » page 32. L'utilisation de l'appareil autrement peut chauffer l'aide auditive à des températures qui, dans le pire des cas, peuvent entraîner des brûlures cutanées.



Si vous ressentez des démangeaisons, des rougeurs, des cloques, un gonflement ou une inflammation dans ou autour de vos oreilles, informez votre audioprothésiste et contactez votre médecin.

23.3 Remarques



Si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période, rangez-la dans une boîte avec une capsule déshydratante ou à un endroit bien aéré. L'humidité pourra ainsi s'évacuer de votre aide auditive, évitant toute répercussion potentielle sur ses performances.



Votre appareil utilise des fréquences radio dans la plage de 2,4 GHz à 2,48 GHz. L'utilisation des fonctions sans fil de votre appareil pendant toutes les phases d'un vol, y compris le décollage et l'atterrissage, est généralement sécurisée. Toutefois, suivez toujours les instructions fournies par l'équipe et l'opérateur de vol, car les règles peuvent varier selon la compagnie aérienne ou le pays.

Remarques

[illegible]

Votre audioprothésiste :



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Allemagne



Fabricant :

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suisse

phonak.com

029-1462-04V1.00/2026-05/NLG © 2026 Sonova AG Tous droits réservés



sonova
HEAR THE WORLD*

*Entendre le monde

